

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 77/2007(3))

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 11 Φεβρουαρίου, 2009

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα την από μέρους του σταθμού πιθανή παράβαση του **άρθρου 33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

**33(2)(δ) «Η συγκαλυμμένη διαφήμιση και τηλεμπορία απαγορεύονται».**

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **8.6.2007** έθεσε ενώπιον του σταθμού τη διερευνώμενη παράβαση για οποιεσδήποτε εξηγήσεις και / ή παραστάσεις σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της εν λόγω επιστολής και κάλεσε τους εκπροσώπους του

σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Η διερευνώμενη παράβαση, η οποία τέθηκε ενώπιον του σταθμού εκτίθεται στο πιο κάτω υποστοιχείο:

Στις **3.4.2007**, μεταξύ των ωρών **20:15-21:20**, προβλήθηκε **Δελτίο Ειδήσεων** κατά την διάρκεια του οποίου μεταδόθηκε **συγκαλυμμένη διαφήμιση** της υπεραγοράς **ΚΑΡΦΟΥΡ** (CARREFOUR) και της εταιρείας αυτοκινήτων «**FORD**», κατά παράβαση του **άρθρου 33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, κατά την διάρκεια του ρεπορτάζ με τίτλο «**Σούπερ Μάρκες**» μεταδόθηκαν τα εξής:

Εισαγωγή παρουσιάστριας: ***Τέσσερα αυτοκίνητα παρέδωσαν σήμερα οι υπεραγορές ΚΑΡΦΟΥΡ στους νικητές του διαγωνισμού. Μας ενημερώνει ο Γιώργος Μιχαήλ...***

Δημοσιογράφος: ***Με ένα ολοκαίνουριο αυτοκίνητο τύπου FORD FIESTA έφυγαν σήμερα οι τέσσερις μεγάλοι νικητές του «Σούπερ μάρκες Festival» που διοργάνωσαν οι υπεραγορές ΚΑΡΦΟΥΡ από τις 26 Φεβρουαρίου μέχρι τις 24 Μαρτίου.***

Μιλτιάδης Μόσχος – Δ/ντης Λειτουργίας Καταστημάτων: ***Συγχαρητήρια κατ' αρχήν στους μεγάλους νικητές του διαγωνισμού «Brand Festival» που διοργάνωσαν οι υπεραγορές ΚΑΡΦΟΥΡ σε όλη την Κύπρο. Θα ήθελα***

*να ευχαριστήσω τόσο τους νικητές όσο και την πολυπληθή πελατεία για την καθημερινή εμπιστοσύνη που μας δείχνουν.*

Νικήτρια του διαγωνισμού Θ. Σεβαστοπούλου: *Ευχαριστώ πάρα πολύ την εταιρεία ΚΑΡΦΟΥΡ. Είμαι πολύ ευχαριστημένη που κέρδισα το αυτοκίνητο.*

Μιχάλης Μιχαήλ Ιδιοκτήτης Εταιρείας FORD: *Με μεγάλη χαρά έχουμε προσφέρει στους νικητές αυτοκίνητα τα οποία έχουν κερδίσει τα FORD FIESTA.*

Δημοσιογράφος: *Η τελετή παράδοσης των αυτοκινήτων πραγματοποιήθηκε στην υπεραγορά ΚΑΡΦΟΥΡ στα Κάτω Πολεμίδια. Στο πλαίσιο της εκδήλωσης ανακοινώθηκε και η λειτουργία της πρώτης υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ στη Λευκωσία από τον ερχόμενο Σεπτέμβρη.*

Επίσης, κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ μεταδόθηκαν πλάνα από την εξωτερική και εσωτερική όψη του κτιρίου της υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ στα Πολεμίδια, καθώς και πλάνο του αυτοκινήτου «FORD FIESTA».

Με επιστολή του ημερομ. **15.6.2007**, ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης ανέφερε τα ακόλουθα:

*«Με την παρούσα σας πληροφορούμε ότι επιθυμούμε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση της ως άνω υπόθεσης εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV PUBLIC LTD, οπότε και θα παραθέσουμε τις θέσεις των πελατών μας».*

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. **29.1.2009** κάλεσε το σταθμό να εμφανιστεί στη συνεδρία της ημερομ. 11.2.2009 στις 16:45 για την ακρόαση των καταγγελιών που διατυπώθηκαν εναντίον του.

Με επιστολή του ημερομ. **11.2.2009** ο κ. Τσάρκατζης ανέφερε τα εξής:

*«Ως προς τις κατηγορίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μας στην πιο πάνω υπόθεση παρακαλώ σημειώστε τα πιο κάτω: -*

*Οι πελάτες μας αρνούνται τις κατηγορίες που αντιμετωπίζουν. Ο σταθμός θεώρησε ότι η παράδοση 4 αυτοκινήτων δωρεάν από μια υπεραγορά αποτελεί πρωτοφανές γεγονός το οποίο χρήζει αναφοράς και κάλυψης από μέρος του σταθμού.*

*Ο σταθμός ουδεμία πρόθεση είχε να διαφημίσει είτε την εν λόγω υπεραγορά είτε την εν λόγω εταιρεία αυτοκινήτων. Ο σταθμός έκρινε και αποφάσισε ότι το γεγονός παράδοσης των αυτοκινήτων από την εν λόγω υπεραγορά είναι είδηση η οποία μπορεί να μεταδοθεί από τον σταθμό.*

*Κύριε πρόεδρε, ευσεβάστως υποβάλλω ότι οι κατηγορίες που αντιμετωπίζουν οι πελάτες μου πρέπει να αποσυρθούν ως νομικά και πραγματικά αβάσιμες».*

Ο σταθμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να παραστεί κατά την εκδίκαση της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του Δικηγόρου του σταθμού και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη βιντεοταινία με το εν λόγω ρεπορτάζ και κρίνουμε ότι:

Στις **3.4.2007**, μεταξύ των ωρών **20:15-21:20**, προβλήθηκε **Δελτίο Ειδήσεων** κατά την διάρκεια του οποίου μεταδόθηκε **συγκαλυμμένη διαφήμιση** της υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ (CARREFOUR) και της εταιρείας αυτοκινήτων «FORD», κατά παράβαση του **άρθρου 33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(1) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) (Τα γεγονότα του υποστοιχείου εκτίθενται στις σελίδες 2 και 3 της απόφασης).

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς του σταθμού στην γραπτή υπεράσπισή του ημερομ. 11.2.2009, η Αρχή επισημαίνει τα εξής:

Η παράδοση αυτοκινήτων και γενικότερα δώρων από τις υπεραγορές στους πελάτες τους αποτελεί καθημερινό φαινόμενο. Ως εκ τούτου, η προβολή αυτής της διαδικασίας εντός του Δελτίου Ειδήσεων δεν μπορεί να θεωρηθεί είδηση, αλλά διαφήμιση της ίδιας της υπεραγοράς, των προϊόντων της και του αυτοκινήτου – δώρου της.

Η Αρχή θεωρεί ότι το εν λόγω ρεπορτάζ υπερβαίνει τα όρια της είδησης και εντάσσεται στα πλαίσια της διαφήμισης, λαμβανομένης υπόψη μάλιστα της έκτασης της προβολής του, των λεπτομερειών που δόθηκαν (πλάνα από την εξωτερική και εσωτερική όψη του κτιρίου της υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ στα Πολεμίδια, καθώς και πλάνο του αυτοκινήτου «FORD FIESTA») και των εκφράσεων που διατυπώθηκαν (*«Η τελετή παράδοσης των αυτοκινήτων πραγματοποιήθηκε στην υπεραγορά ΚΑΡΦΟΥΡ στα Κάτω Πολεμίδια. Στο πλαίσιο της εκδήλωσης ανακοινώθηκε και η λειτουργία της πρώτης υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ στη Λευκωσία από τον ερχόμενο Σεπτέμβρη», «Θα ήθελα να ευχαριστήσω τόσο τους νικητές όσο και την πολυπληθή πελατεία για την καθημερινή εμπιστοσύνη που μας δείχνουν»*).

Η όλη προφορική και οπτική παρουσίαση της επωνυμίας, του σήματος, των εμπορευμάτων και των δραστηριοτήτων της υπεραγοράς ΚΑΡΦΟΥΡ (CARREFOUR) και της εταιρείας αυτοκινήτων «FORD» παραπέμπει στη διαπίστωση ότι έγινε σκόπιμα από το σταθμό με διαφημιστικό σκοπό και ήτο ενδεχόμενο να παραπλανηθεί το κοινό όσον αφορά στο χαρακτήρα αυτής της παρουσίασης.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχει παράβαση του **άρθρου 33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

κ.π.

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ****(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 77/2007(3))****ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»****Ημερομηνία Απόφασης: 27 Μαΐου, 2009**

**Ενώπιον:** κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Αντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Μαρίας Δωρίτη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στις **11 Φεβρουαρίου 2009** η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχει παράβαση του **άρθρου 33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Το πιο πάνω άρθρο αναφέρει:

**33(2)(δ) «Η συγκαλυμμένη διαφήμιση και τηλεμπορία απαγορεύονται».**

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή της, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενης κύρωσης.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση της παράβασης για σκοπούς επιβολής κύρωσης.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομηνίας **15.4.2009** κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κύρωσης μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από τη λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κύρωσης.

Ο Δικηγόρος του σταθμού κ. Ανδρέας Παρασκευά με απαντητική του επιστολή ημερομ. **27.4.2009** ανέφερε τα εξής:

*«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη σας τα πιο κάτω για σκοπούς μετριάσμού της ποινής:-*

*Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη, ότι δεν ήταν πρόθεση του σταθμού να διαφημίσει είτε την εν λόγω υπεραγορά, είτε την εν λόγω εταιρεία αυτοκινήτων αλλά αντιθέτως ο σταθμός μετάδωσε το εν λόγω ρεπορτάζ στο δελτίο ειδήσεων σαν κάτι πρωτόγνωρο για τα Κυπριακά δεδομένα και το θεώρησε πραγματική είδηση.*

*Περαιτέρω, παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη το γεγονός ότι έχουν παρέλθει σχεδόν 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριάστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας. Στην υπόθεση **Αντώνης Βασιλείου ν. Δημοκρατίας Ποινική Έφεση αρ.6937**, το Ανώτατο Δικαστήριο τόνισε τα εξής: «Η αποτίμηση κατά το πέρας της διαδικασίας της καθυστέρησης ως παράγοντα ελαφρυντικού της ποινής τείνει να μετριάσει την*



*απόσταση που δημιουργείται, ως προς το άτομο του παραβάτη, μεταξύ του χρόνου που διαπράττεται το αδίκημα και του χρόνου τιμωρίας του».*

*Ο σταθμός απολογείται για τη διάπραξη του εν λόγω αδικήματος, και υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα είναι πιο προσεκτικός κατά την μετάδοση τέτοιου είδους ρεπορτάζ. Ο σταθμός υπόσχεται ότι θα συμμορφώνεται με τη σχετική νομοθεσία και ζητά την επιείκεια σας. Ο σταθμός προβαίνει στην παρούσα απολογία άνευ βλάβης των δικαιωμάτων του για τυχόν λήψη δικαστικών μέτρων».*

Η Αρχή, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα σημεία της αγόρευσης του Δικηγόρου του σταθμού στην επιστολή του ημερομ. 27.4.2009 για σκοπούς μετριασμού της ποινής, θα ήθελε να παρατηρήσει τα ακόλουθα:

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του σταθμού, όπως διατυπώνεται στην επιστολή του ημερομ. 27.4.2009, ότι έχει παρέλθει μεγάλο χρονικό διάστημα από τη διάπραξη της εν λόγω παράβασης, η Αρχή επισημαίνει ότι εξετάζει υποθέσεις και επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις ακολουθώντας τις διαδικασίες, όπως αυτές καθορίζονται από τη νομοθεσία της. Ταυτόχρονα ως διοικητικό όργανο οφείλει να συμμορφώνεται προς τις πρόνοιες του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158 (I) του 1999 και την υπάρχουσα νομολογία του Ανωτάτου Δικαστηρίου σε πλείστα όσα θέματα, όπως σύνθεσης και λήψης αποφάσεων κατά τα διάφορα στάδια της ενώπιον της διαδικασίας.

Το διοικητικό όργανο πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου, να ασκεί την αρμοδιότητά του μέσα σε εύλογο χρόνο. Ο εύλογος χρόνος δεν είναι έννοια αμιγώς χρονολογική. Ο καθορισμός του εύλογου χρόνου, σύμφωνα πάντα με το άρθρο 10 του εν λόγω Νόμου, εξαρτάται από τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, ως επίσης και το μεγάλο αριθμό υποθέσεων που η Αρχή καλείται να εξετάσει αυτεπάγγελτα ή κατόπιν παραπόνων του κοινού, το διαρρέυσαν διάστημα από τη διάπραξη της επίδικης παράβασης μέχρι την τελική απόφαση της Αρχής ήταν το ευλόγως και δικαιολογημένα αναγκαίο.

Κατ' ακολουθίαν των ανωτέρω, η Αρχή δεν κάνει δεκτό τον ισχυρισμό περί παρελεύσεως μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη της παράβασης ως την απόφαση της Αρχής.

Σε ό, τι αφορά στον ισχυρισμό του σταθμού, ότι «*το θεώρησε*» (το εν λόγω ρεπορτάζ) *ως πραγματική είδηση*», έχουμε απαντήσει σχετικά στην απόφασή μας ημερομ. 11.2.2009 (σελ. 5 της απόφασης).

Η Αρχή έχει επανειλημμένα υποδείξει ότι τα συγκαλυμμένα διαφημιστικά μηνύματα συνιστούν σοβαρές παραβάσεις της Νομοθεσίας καθώς η συγκαλυμμένη διαφήμιση επενεργεί στον τηλεθεατή ή ακροατή κατά τρόπο αθέμιτο, αφού τον καθιστά δέκτη μηνυμάτων διαφημιστικού περιεχομένου σε ώρα που ο ίδιος είναι ανυποψίαστος και απροετοίμαστος για να καταβάλει συνειδητή άμυνα. Στη συγκεκριμένη δε περίπτωση αυτό συνέβηκε κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, όπου οι άμυνες του τηλεθεατή σε σχέση με τα διαφημιστικά μηνύματα είναι ενδεχομένως ακόμη πιο μειωμένες. Αποτέλεσμα δε της εν λόγω πρακτικής ήταν να θιγεί και η αρτιότητα και η αξία του ίδιου του δελτίου ειδήσεων.

Λαμβάνοντας σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού όπως έχουν εκφρασθεί από το Δικηγόρο του για σκοπούς επιβολής κύρωσης, ως επίσης τη σοβαρότητα της παράβασης και τη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, η Αρχή αποφασίζει όπως επιβάλλει στο

σταθμό το διοικητικό πρόστιμο των **€3.500** για την παράβαση του άρθρου **33(2)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7 (I) του 1998, (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), που έγινε στις **3.4.2007**.

Η Αρχή καλεί το σταθμό να είναι πιο προσεκτικός στο μέλλον, καθώς στην περίπτωση που τυχόν θα υποπέσει σε παρόμοιας φύσεως παράβαση, δε θα επιδείξει την ίδια επιείκεια.

Η Αρχή κρίνει σκόπιμο να επαναλάβει ότι οι σταθμοί έχουν υποχρέωση να τηρούν την υφιστάμενη περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νομοθεσία και κατ' επέκταση την ευθύνη να ρυθμίζουν τη λειτουργία τους με απώτερο σκοπό τη συνεισφορά τους στη βελτίωση του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€3.500** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

κ.π.